

## XIV Międzynarodowy Festiwal Sztuki Mimu

### Mistrzowie sztuki bez słów

**Premiera sztuki „Gogol”, inspirowanej spektaklem Marcela Marceau, najlepsze etiu-  
dy ulubieńców warszawskiej publiczności czyli duetu Bodecker&Neander, legenda  
teatru ruchu niemiecko-rosyjskie Derevo, imponujący wizualnie „Faust” Goethego i  
jedyne w swoim rodzaju Wieczór Współczesnej Pantomimy, w którym biorą udział  
artyści z całego świata. Na Festiwal Sztuki Mimu tym razem zapraszamy w czerwcu.**

Festiwal organizowany przez Warszawskie Centrum Pantomimy i Teatr Dramatyczny m.  
st. Warszawy to jedyny na świecie przegląd prezentujący wyłącznie spektakle bez słów. W  
tym roku zobaczymy zespoły z Niemiec, Rosji, Francji i Polski.

W czasie festiwalu odbędą się również otwarte warsztaty sztuki pantomimy, prowadzone  
przez artystów prezentujących różne szkoły pantomimy, kierowane do wszystkich, którzy  
chcą spróbować sił w sztuce mimu. Dyrektorem artystycznym Festiwalu od 2005 roku jest  
Bartłomiej Ostapczuk - aktor-mim, nauczyciel, reżyser przedstawień teatru pantomimy,  
pomysłodawca i założyciel Teatru Pantomimy Mimo oraz Warszawskiego Centrum Pan-  
tomimy w Teatrze Dramatycznym.

### Opisy spektakli

#### Premiera na Festiwalu

#### „GOGOL”

#### Teatr Warszawskiego Centrum Pantomimy

Tego śnieżnego poranka Rene postanowił, że przed pójściem do biura zajrzy do krawca  
Jacquesa. Nie może już dłużej cerować swojego płaszcza, zniszczonego przez czas, wiatr  
i deszcze. Nie spodziewa się, że ta wizyta zmieni bieg jego życia.

Spektakl „Płaszcz” w reżyserii Marcela Marceau, którego premiera odbyła się w 1951 roku,  
przeszedł do historii jako jeden z najważniejszych mimodramów zbiorowych. Od tego cza-  
su przedstawienie zawsze wystawiane było w nie zmienionej formie. Spektakl stał się w  
pewnym sensie sztuką muzealną.

Postanowiliśmy z reżyserem Lionelem Menardem ponownie odbyć tę podróż. Inspirowani  
twórczością Mikołaja Gogola pragniemy odkryć ten mimodram raz jeszcze, przebudowując  
opowieść, zmieniając kompozycję muzyczną oraz kostiumy. Staramy się pokazać, że  
główne zasady inscenizacji Marcela Marceau oraz poruszane w spektaklu tematy są po-  
nadczasowe. – mówi Bartłomiej Ostapczuk, dyrektor artystyczny teatru.

Reżyseria: Lionel Menard

Asystent reżysera: Maja Pieczerak

Scenografia i kostiumy: Agnieszka Magiera

Maski i lalki: Katarzyna Wróbel

Występują: Ewelina Grzechnik, Marta Grądzka, Paulina Szczęsna, Paweł Kulesza,

Ireneusz Wojaczek, Bartłomiej Ostapczuk

Teatr Warszawskiego Centrum Pantomimy jest grupą teatralną tworzoną przez aktorów od  
lat związanych z Warszawskim Centrum Pantomimy.

Reżyser Lionel Menard to uczeń i wieloletni współpracownik Marcela Marceau. Obecnie współpracuje z Bodecker&Neander Compagnie ("Silence", "Out of the blue", "Satie", "Deja Vu", "Opus 4", "Follow Light").

Z Warszawskim Centrum Pantomimy zrealizował przedstawienie „Agua De Lagrimas”.

## **„FAUST WITHOUT WORDS”/„FAUST BEZ SŁÓW”**

### **Theatre Circus&C.O /Niemcy/**

Tancerze, mimowie, artyści i wokaliści opowiadają znaną historię paktu doktora Fausta z Szatanem. Spektakl nawiązując do stylistyki francuskiego cyrku XIX wieku jest widowiskiem teatralnym z efektowną scenografią, kostiumami, muzyką na żywo i klaunadą. Teatr po raz pierwszy gości na Festiwalu Sztuki Mimu.

*„W niemej współpracy sztuk można ujrzeć cały świat. Dzieło literatury przedstawione bez ani jednego słowa zrozumieją i młodzi i starzy. Jest to europejska sztuka ludowa, europejski teatr międzynarodowy” – mówią twórcy spektaklu.*

Scenariusz, reżyseria: Tom Quaas

Współpraca reżyserska: Lionel Menard

Choreografia: Theresa Butter

Klaunada: Yvo Mentens

Scenografia: Tilo Schiemenz

Kostiumy: Sigrid Herfurth

Maski: Billie Rüse/ Christine Palme

Aktorzy: Tom Quaas, Katja Langnäse, Alexander Neander, Jana Reiner, Wolfram von Bodecker, Rainer König, Tim Schreiber, Louis Terver, Rebecca Jefferson, Renat Safiullin, Kati Grasse, Jeanne Pascale Schulze.

Muzyka:

Michael Kaden, Friedemann Seidlitz, Bernd Sikora, Christoph Hermann

## **WIECZÓR WSPÓŁCZESNEJ PANTOMIMY**

Wieczór teatralny, który stał się tradycją naszego Festiwalu. Pomyślany jako konfrontacja różnych technik, stylów i form w teatrze pantomimy. Do udziału w prezentacjach zostali zaproszeni artyści pochodzący z różnych miejsc na świecie, którzy zaprezentują charakterystyczne dla ich pracy krótkie formy teatralne. Ten wieczór swój ostateczny kształt nabiera na kilka godzin przed samą prezentacją. Wieczór, w którym zobaczymy kilkudziesięciu artystów będzie spektaklem ukazującym różne oblicza współczesnej pantomimy.

W Wieczorze Współczesnej Pantomimy udział wezmą między innymi: Gregg Goldston (USA), Alexander Neander (Francja), Wolfram Bodecker (Niemcy), Miro Kasprzyk (Słowacja), Grażyna Chmielewska, Bartłomiej Ostapczuk, adepci Studia Warszawskiego Centrum Pantomimy oraz goście z Czech i Francji.

## **„ONCE”**

### **Derevo Theatre /Rosja / Niemcy/**

## **Spektakl nagrodzony The Herald Angel Award na Edinburgh Festival Fringe.**

Tak więc narodziła się opowieść...To po prostu się zdarzyło. Dwoje ludzi zakochało się w sobie. Czując miłość, świat się przebudził. Ale Ona i On poczuli się uwięzieni w tym świecie i odlecieli na kieszonkowej komicie. Wznosili się wyżej i wyżej w niebo. Ona ześlizgnęła się, a kiedy On chwycił ją za rękę, zniknęła w jego dłoni. Teraz Ona spała w ciągu dnia a On w nocy. Każde bało się obudzić to drugie i tylko szeptali sobie nawzajem sny. Nie mieli odwagi obudzić się. Od tej chwili ta opowieść wiedzie poprzez śmiech i łzy.. od niezdarne go amora, przez eleganckiego szatana i wymagającą śmierć aż do nieznanego końca.„Once” jest dedykowane wiecznemu dziecku żyjącemu w każdym z nas.

**Teatr Derevo** jest jednym z najświetniejszych europejskich teatrów awangardowych. Teatr został założony w Petersburgu przez Antona Adasinsky'ego, od lat 90. ma siedzibę w Dreźnie. Przedstawienia grupy, prezentowane na wszystkich kontynentach, należą do klasyki współczesnego teatru eksperymentalnego. Derevo zdobyło wiele prestiżowych nagród teatralnych m.in. Kunstpreis Berlin, Kunstpreis Dresden czy The Herald Angel Award na Edinburgh Festival Fringe.

Spektakle Dereva łączą różne teatralne tradycje: pantomimę, taniec współczesny, butoh, rosyjską awangardę, komedię dell' arte, klaunadę, performance, physical theatre i happening.

### **„THE BEST OF...”**

**Bodecker & Neander Company /Niemcy / Francja/**

„The best of...” to najnowszy, przygotowany specjalnie dla widzów naszego Festiwalu program genialnego zespołu tworzonego przez Alexandra Neandra, Wolframa v. Bodeckera i Lionela Menarda. Spektakl będzie się składać z etiud, które zdobyły największe uznanie widzów i recenzentów.

Bodecker & Neander Compagnie

W 1996 roku, ukończywszy studia w Ecole Internationale de Mimodrame de Paris pod dyktando Marcela Marceau, Wolfram von Bodecker i Alexander Neander powołują do życia Théâtre Mimo Magique. Od 2006 roku posługują się nazwą Compagnie Bodecker & Neander. Ich pierwszy spektakl zatytułowany „Silence” wygrywa nagrodę publiczności Berlin Audience Award, a kolejna produkcja, „Out of the blue” odnosi sukces zarówno wśród publiczności jak i krytyków. Para artystów prezentuje koncepcję „koncertu wizualnego”: podczas wspólnych występów z dużymi zespołami muzyków, jak np. Suttgarter Kammerorchester, londyński Arditti Quartet czy lipski Gewandhaus-Oktett, przed widzami odkrywają nowe, fascynujące połączenie pantomimy i muzyki. Podczas licznych światowych tournée Compagnie Bodecker & Neander przemierzają Europę, Azję, Amerykę Północną i Południową. Dzięki uniwersalnemu wymiarowi teatru wizualnego tej pary mimów, są oni szczególnie cenionymi gośćmi na międzynarodowych festiwalach. We współpracy z reżyserem Lionelem Ménardem zespół przedstawia musical „Bonjour Monsieur Satie!” – spektakl oparty na muzyce francuskiego kompozytora Erika Satie, będący hołdem dla jego życia i twórczości.

**Warsztaty na Festiwalu Sztuki Mimu**

Co roku warsztaty prowadzą cenieni mimowie. Każda z osób ma kilka godzin by w sposób esencjonalny ukazać swoją sztukę pantomimy. Nadrzędną ideą organizowanych zajęć jest doświadczenie różnorodności warsztatowej, która zazwyczaj przekłada się na działania sceniczne.

Zajęcia poprowadzą:

Gregg Goldston, Aleksander Neander, Wolfram Bodecker, Lionel Menard.

Więcej informacji o warsztatach na stronie: [www.mime.pl](http://www.mime.pl)

## **REPERTUAR**

### **14. Międzynarodowy Festiwal Sztuki Mimu**

**13-22.06.2014**

Teatr Dramatyczny m.st. W-wy.

14.06 „GOGOL” - Teatr Warszawskiego Centrum Pantomimy (Polska) - Scena Na Woli im. T. Łominckiego

16.06 „FAUST” - Theatrecirqus (Niemcy) - Scena Na Woli im. T. Łominckiego

18.06 „Modern Mime Evening / Wieczór Współczesnej Pantomimy”  
(skład międzynarodowy) - Scena Na Woli im. T. Łominckiego

20.06 „ONCE” Derevo Theatre (Niemcy/Rosja) - Scena Na Woli im. T. Łominckiego

21.06 „ONCE” Derevo Theatre (Niemcy/Rosja) - Scena Na Woli im. T. Łominckiego

22.06 „THE BEST OF” Bodecker & Neander Compagnie  
(Francja/Niemcy) - Spektakl na scenie im. G. Holoubka Teatru Dramatycznego